

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد / بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم / از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

از ریتر روپ- Von Rainer Rupp- در جهان جوان

برگردان از: جاوید

۱۰ جون ۲۰۱۴

وسیله برای هدف چرا اوپاما با طالبان مذاکره می کند؟



این حکم و جمله، از نسلها قبل شعار تمام رؤسای جمهور امریکاست که "ما با تروریستها مذاکره نمی کنیم" این که چرا اوپاما نتوانست این حکم را نگهدارد و با طالبان به مذاکره پرداخته است نزد عده ای یک معماست و بیشتر به این دلیل که روز شنبه هفته گذشته مبادله اسرای طالب با ضابط امریکائی "بو برگدال" که از پنجسال بدینسو در اسارات طالبان به سر می برد با پنج زندانی بلند پایه رهبری طالبان که در قفس های گوانتانامو نگهداری می شدند طوفان سیاسی را در واشنگتن مشتعل گردانید.

اوپاما در کنفرانس مطبوعاتی خجالت زده معلوم می شد. شو های تبلیغاتی اش در وارسا و در کنفرانس ۷ کشور صنعتی در بروکسل و در جشن پیروزی برالمان هیتلری در ساحل "نرماندی" هم نتوانست بالای سیاست داخلی اش اثر مثبت بگذارد.

نه تنها جمهوریخواهان بلکه بسیاری از دموکراتها هم از این وضع عصبانی بودند و زیادتیر به این دلیل که نه تنها در مذاکرات شامل نبودند بلکه از جریان مذاکرات نیز خبر نداشتند.

این نکته به خاطری مهم می باشد که در هیاهویی که روزنامه ها در گزارشات خود به راه انداخته اند از "برگدال" چهره قابل پذیرش ارائه نداده اند. شهرک زادگاهش فوراً بعد از آزادی اش یک جشن بزرگ خوش آمدید را سازمان دادند تا این اتهام را از وی دور کنند که گویا "برگدال" فرار کرده و خودش ترک خدمت نموده و به طالبان پیوسته است

فامیل‌های ۶ سرباز امریکائی که در کوشش برای رهائی برگدال از پا در آمدند به کمک سیاستمداران و بسیاری از رسانه‌ها کمپاین ضد اوپاما و ضد برگدال را پایه‌گذاری کردند .

بعضی گزارشها حاکی از آن است که برگدال جنگجویان طالب را آموزش می‌داد تا در مقابل حملات امریکائیها از خود بهتر دفاع بتوانند فعلاً این اتهام قوت گرفته است که دستان وی به خون عساکر امریکائیها آغشته است .

اوپاما و تیمش مذاکراتی را که از سال ۲۰۱۰ بدینسو همراه طالبان در جریان بود اینطور توجیه کردند:

فامیل برگدال نباید بیشتر از این در انتظار ویی سرنوشتی گذاشته می‌شد و از نگاه صحی وضع زندانی به صورت سریع رو به خرابی می‌رفت .

سرنوشت یک سرباز و خانواده اش همیشه و تا به حال نزد دولت ایالات متحده امریکا در تمام جنگهای بی‌شمار بدون اهمیت نبوده است .

افزوده مترجم:

با آن که واشینگتن می‌کوشد، تا سازش و معامله با طالبان را پوشش انسان‌دوستانه دهد و هدف از آن را نجات جان یک سرباز امریکائی اعلام داشته‌اند، مگر در اساس این سازش و مبادله نکات دیگری را بازگو می‌نماید، که در اینجا من صرف به چند مورد محدود آن اشاره می‌نمایم:

۱- نفس رابطه‌گیری با طالبان بیانگر آن است که دولت ایالات متحده امریکا برای بار اول در تاریخ حیات خود صداقت به خرج داده و رابطه‌ای را که همیشه مگر در خفاء با تروریسم و دهشت افگنی داشته است، از پرده بیرون انداخته است .

۲- عکس‌العمل بیش از حد رسانه‌های امپریالیستی و سیاستمداران امریکائی به انجام چنین امری، بیشتر از آن که به خاطر تخلف اوپاما و دولت وی از مقررات وضع شده کنگره امریکا مبنی بر این که در چنین مواردی رئیس جمهور باید با تأیید و حد اقل اطلاع کنگره دست به چنین عملی بزند، باشد؛ در واقع تلاشی است به خاطر آن که سیاست آشکار شده را قسمی نکوهش نمایند که گویا آنها هیچ زمانی با تروریسم در رابطه نبوده‌اند .

۳- به دنبال زیاده روی‌هایی که کرزی مزدور در نقشی که به او سپرده شده است و می‌باید در مقطع کنونی رول مخالف اوپاما را بازی نماید، در ظاهر اوپاما در پیامی مستقیم به این دلک فهمانده است که هیچ چیزی بیش از یک گدی نیست و نباید در مورد خودش متوهم شده، برای خود و دولتش بها قایل شود، اما در اصل این حرکت پیامی است مستقیم به دو مزدور دیگری که برای رسیدن به جایگاه کرزی در رقابت با هم قرار دارند. پیامی که حد خود را بشناسند و بیشتر از آن چه بدانها اجازه داده شده پای دراز ننمایند، ورنه به همان سادگی که زندانیان طالب، از گوانتانامو به قطر می‌رسند، می‌تواند به کابل و ارگ جمهوری نیز گمارده شوند .

۴- مخاطب دیگر این حرکت، متحدان کاخ سفید در عرصه بین‌المللی می‌باشد .

اوپاما با این حرکت به صورت غیر مستقیم از سیاست هایش در گزینش و انتخاب افراد در اوکراین به دفاع برخاسته، به تمام متحدان اروپائی اش فهماند که تروریست، فاشیست، نژاد پرست و جنایتکار کسی است که امریکا در موردش چنان نظری داشته باشد، ورنه بیگناه و قدیسی است که می‌باید دیگران به دست بوسی اش، بشتابند .

۵- و